

ԹԻՒՆԵԼԻՆ ԱՐԿԱԾԸ

Այս ատուակ, ժամը կին, շատ ցուտով արկած մը պատահեցաւ թիւնէլին մէջ...

«ԾԱՂԻԿ» ՎԱՂՈՒՄ ԹԻՒՆ

«Ծաղիկ» վաղուտ թիւը, բայց ի օրուան ազգային, ներքին, քաղաքական...

ԱԶԳԱՅԻՆ

Իրագիւ մեծ մը, Խարբերի կրկնուած վիճակից...

ԽՍՐԵՆԻԿԻ ԿԹՈՒԱԿԱՆ ՎԻՃԱԿԸ

Չարմախի զուգահիշականները երբ ասիէ 3-4 տարի առաջ...

Հին խնամակալութիւնը իր հիւանդական իր աղաքուն գործունէութիւնները...

Գործը սակայն մնաց չարեանակ, լուսանշարով իր ընթացքը շարունակեց...

Լույ ալ եւ այլ նուիրատուութիւններ Աւստրիայ գործին ներկայանալով արժէքն է...

Այս թուանշանի մանրամասնութիւններէն բարանցիկը հիմա հաստատութիւն...

Չարմախի զուգահիշականները երբ ասիէ 3-4 տարի առաջ...

Անշուշտ Մէլքիսեթի համար միակիցական ու պատուարի պարագայ մըն է...

Ուստի հարեանակցի անկեղծ թիւադրութիւն մը կը մտնէ զիս, խորին շնորհակալութիւն...

Հարկ չկայ որ ուսուցչական մարմնային մեր մասնաւոր գնահատութիւնը...

Պատրիարքարանի շրջանակներուն մէջ կը հաստատեն թէ Տ. Յակոբ Առաջինը...

Այս վերջ, Պատրիարքարանը թաղիքը պիտի մատուցանէ հարկ եղած տեղը...

Պանտրամ-Պալքընի առաջնորդական տեղագրութիւնը Վրացի Գարեան երկի մարաքաղաքը եկաւ...

Բերայի քարոզիչ Տ. Հմայեակ եպիսկոպոս Գրիգորեան, անցնալ օր Գառնի գործը...

Գրած էինք ասիէ առաջ թէ Ս. Պատրիարքը ինք օտաննաւ է Ազգ. հիւանդանոցի յառաջիկայ տարուան ընդարձակ օրացոյցի...

Շատիկի երկրաշարժին ատեն, Հայոց եկեղեցոյն մէջ յուզարկութիւն կայ եղբոր Գարեանային արթնամտութիւնը...

Կրօնական ժողովուրդը զեր-ատենապետ վարձած է Բերայի քարոզիչ Հմայեակ Սրբազանները...

Իգմիրի Ազգ. հիւանդանոցին ի նպաստ, Մանչեսթրի մէջ հաւաքուած գումարը 200 ոսկին անցեր է արդէն...

Պոյաճըղի քարոզիչ Տ. Էմմանուէլ վարդապետ Պալան, Մեծ-Պահլաբ օրերուն համար...

Գոհութեամբ կ'իմանանք թէ Չարեան էֆ. Սուտիկեան, որ ասիէ առաջ Պոյոյ Առեւտրական Սինդիկատին ընդ. քննիչի...

ՀԵՌԱԳԻՐՆԵՐ

Ս. Յ. Ս. Օ. Ռ. Ա. Ն. Ուստի հարեանակցի անկեղծ թիւադրութիւն մը կը մտնէ զիս...

Պատրիարքարանի շրջանակներուն մէջ կը հաստատեն թէ Տ. Յակոբ Առաջինը կողոտ ը եւ աստիճանին չլստի ընէ...

Պատրիարքարանի շրջանակներուն մէջ կը հաստատեն թէ Տ. Յակոբ Առաջինը կողոտ ը եւ աստիճանին չլստի ընէ...

ոչ կարող են եւ ոչ ալ կ'ուզեն միջամտել հար Արիւիկէի պատերազմին

ՊՈՍԹԸՆ.—Հայրերի իշխանը տեղաժամանեց

ՊԵՆՆԵԼԷ.—Իր յանձնարարներու մատուցման ատեն, Սերպիական զեապանը...

ՊԻՍԱՐԵՆԵՐ.—Յրանց Եղեղի կայսրը Հունգարիային նախարարակոմիտէին...

ՊԵՐՍԻԱ.—Քաղաքի մտկոտաղա յաժանար է եւ երկու թորիկաւորները, որոնք Մարտիկոս Սերպիական մէջ կը գտնուին...

ՄԱՏՐԻԱ.—Ինքիսկ թիւթը կ'սկսէ ինքնաբերական Մալապալա պահապան ժողովը...

ՈՒՍՏԻՆԿԻՐԸ.—Պէր պատուիրակները տեսնելու թիւթը մը ունեցան այսօր Բուլղարի նախագահին հետ...

ՌՈՍՏՈՒՆ.—Իրեկտիւնը հաստատուած է Պոլսի վարչապետ Պ. Սուլի Ռոստի առաջնական վիճակը...

ՌԵՆԻՍԱՆՍ.—Հանրապետութեան նախագահ Պ. Լուպի Թուսի պիտի երթայ հաւանաբար Մայիսի վերջերը...

ՌԵՆԻՍԱՆՍ.—Հանրապետութեան նախագահ Պ. Լուպի Թուսի պիտի երթայ հաւանաբար Մայիսի վերջերը...

Table with 4 columns: Name, Amount, Unit, Total. Lists various names and amounts.

ՏՈՒՐ. Կ. ԿԱՅՐՈՒԼԵԱՆ
ԱՏԱՄՆԱԲՅՑ

Բերա, Մեծ-Փողոց, կալարա Մերայի դպրոցին դիմ, բն. 200

Գ. Ն. Շ. օրերը առաւօտուն կանուխն մինչև երեկոյ ժամ 11 1/2
Բ. Ն. Շ. օրերը 6 էն 11 1/2 կիրակի օրերը ժամադրութեամբ

J. KAZANDJIAN & Co
Galata, Youkse-Kaldirim, N° 80



Յ. ԳԱՋԱՆՃԵԱՆ եւ ընկ
կալարա, Երեսեր-Գալաթի, 80
Յարդի համալսար. Բ. Յոյսեմալ քան
Հասցահայ 1903 թ.

Կը գտնուին առեւ
տեսակ դիտակներ, խո-
շորացողներ, ակնոց-
ներ, մանրադիտակներ եւ
օդաչափական լոր մե-
քոսով շինուած գործի-
ներ: Կան նաեւ վիրա-
բուժական եւ ակնա-
բուժական առեւ տեսակ
կրկնակներ, մեջքի
կապեր, քառաչափ գոր-
ծիներ, երկնային մե-
սնակներ, եւլն. եւլն.
ՋԱԿԱՆՈՐ ԳԻՆ



ԲՕԼ ՉԲԱԿ
Կալարա, Տեխնիկական, բն. 26

ՏՈՒՐ. ԼԱՐՈՆԵԱՆ
Մասնագետ ձեռնարկի գործարան.
Ներս. Թրակտորեանց

Յիշեալ թիշեր բացի կրակիէ, ա-
մէն օր հրանոթ կ'ընդունին մինչև կէս
օր, Բերա, Բանկայթի, Թայ փողոց,
թիւ 6 տան մէջ եւ կէս օրէն վերջը
մինչև 11, Կալարա, Վարդապետ պա-
հակաճոցին դիմացը, Իզմիրի Օղլու
խան թիւ 15: Կը թշնի ծնողական
գործարաններու ամէն կարգի հրանո-
թուժիչներ, ամէնէն սաստիկ մի-
զանց քարոտրոտները եւլն. նոր
մեթոտներով եւ առանց ամենափոքր
ցաւ զգացնելու, թէ՛ արանց եւ թէ՛
կանանց միզամանի եւ միզանցային
խողովակներու հրանոթ թիւնները կը
զարմանէ մէկ քանի օրէն Գիճ ժա-
մանակէն կը դարձանէ դաղը. հի-
95 ւանդուժիչներ 100

ՄԻՍՍԱՔ ԳՈՒՏԱՔԵԱՆ
ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ
ԱՍԵՐԻԿԵԱՆ ԵՒ ՖՐԱՆՍԱԿԱՆ ՊԱՏԻ ԹՈՒՂՔԵՐՈՒ
Կալարա, ճիւղ Թիւնիլի դիմաց, բն. 25.

Վաճառատան մէջ միշտ պատրաստ կը գտնուի պատի քաղցրե-
րու ճոխ եւ ճարտար մերկ մը ինչպէս նաեւ ոսկեգոծ եւ զար-
դարուն ԳՈՒՏԻՆԵՐ և առեւ տեսակ ՄԹՈՐՆԵՐ և այլն:

ԳԻՆ ՋԱԿԱՆՈՐ

لاجر مارقهلى انكيز كبريتى 40-500
درونده ممالك شاهانه هر طرفه فروخت
اولتور جنسى اعلا و قابل مقايه اولدقلرى
توصيه اولتور تركيا و بلناريا بيجون اجته
عمومى انكيز تجارى آرتور ز هوتر
روساونداه غلظهده قرائته ز قافله نومور ۷

فرايتيه ز قافله نومور ۷
لاجر و قوقوس لاجر مارقهلى
بوزالى و طشان پاراقلى
فروخت اولتور تركيا و بلناريا بيجون اجته
عمومى انكيز تجارى آرتور ز هوتر
روساونداه غلظهده قرائته ز قافله نومور ۷

ՓՆՏԱԿՆԵՐ անէ մէջ «ԼԵՆՈՐԻՆ» առ-
նագում, իւր զինչից որ կը ծախուի 600
400, 300, 200, 100, 50 անգամ մէջ
ՓՆՏԱԿՆԵՐ անէ մէջ «ԼԵՆՈՐԻՆ» առ-
նագում կը ծախուի 150 և 80 թեթի պա-
տեմները պարտաւորութիւնով
ԱՐԹԻՐ Ժ. ԶԵՆՔԻՆ
Կալարա, Գալաթի ճիւղ Թիւ 7

ՀԱՐԻՐԻՆ ԻՆՏՈՒՆ ՇԱՀ
Երէ կը փափաքիք առանց վնասի գործարկները գնել եւ ծախել, դիմեցե՛ք
Կ. Պոլիս, Ոսկեթիւղերու շուկան 43 թիւ
ԱԼԻՔՍԱՆ ՊԱՐՏԻԶՊԱՆԵԱՆԻ
ԳՈՒՏԱՐԵՂԵՆԵՐՈՒ ԵՒ ԱՐԹԱՐԵՂԵՆԵՐՈՒ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆԸ
Որ եւրոպական ճաշակով պատրաստ ապրանքներ ունի եւ յանձնարա-
րով թիւններն ալ կը կատարէ լաւագոյն կերպով եւ ճշգրտաճշտութեամբ:
Իր ամեն գիները անմրցելի են եւ ոսկին ու գնարները առաջին տեսակի:
Անգրգական առիթ մը
Յաճախորդներ իրենց գնած ապրանքներուն վրայ 10% զեղջ ընելով,
կրնան ետ տալ, փոխարէնը դրամ ստանալով:

Օ ԳԱՄԲԼԻԱ
Վ. Ա. Ն. Ա. Ս. ՈՒՆ
ՇԱՔԱՐԵՂԵՆԻ ԵՒ ԲԱՍԹԱՅԻ
Ա. ԿՈՒՐԿՈ ԵՒ Ա. ԳԱՐՍԻ
Կալարա, Վոլկոտա փողոց թիւ 105

Կը վաճառուին առեւ տեսակ շաքարեղէններ եւ ճառտաններ (բասթա)
խիտ զերբամտելի գիներով: Պատրաստութեան գերազանցութիւնը ճա-
տատուած է:
Նոյն վաճառատան մէջ կը պատրաստուին
ՀԱՐՈՒՆԵԱՅ ՄՈՒՍԵՐ
ճաշակար, դարձարուն եւ որ առաւելագոյն է, խիտ զերբամտելի գիներով:

ԼՈՒՍԱՆԿԱՐՉԱՅՈՒՆ
Տ. ԺՕՂԷՖ 360, Բերա, Մեծ-Փողոց, 360
Սեքս մերսան էկեղեցւոյն ճեւ դիմ առ. դիմ

Առեւ տեսակ կատարելագործեալ եւ նորագոյն գործիքներով կը պատրաստուին
Առեւ տեսակ եւ առեւ մեծութեամբ
ԼՈՒՍԱՆԿԱՐՆԵՐ
Արտակարգ անսկզբիւն
Բարիկօրիքի եւ մեծացում (ակրամոլիպրան) իւզակար եւ քրակար
Փափաքողայ քնակարաններու մէջ ալ պատկեր կը հանուի:

ՃԵՐՄԱԿ ԳԱՄԵԼԻԱ
ՄԱՐՏԻԿ ԳՐԳՈՐԵԱՆ
Սուրբան Համալ, Եեմի ճամի փողոց, 3
Ա. ՊՈՒՆԻՍ

Սոյն վաճառատան մէջ կը գտնուին
ճեւրան եւ առեւ տեսակ շաքարեղէններ, զորոնք առեւ
տեսակ Բարիկօրեան կերպաներ, վայել-
լուց ճաշակով եւ զիրարմատելի գնե-
լով Գիճեցէ՛ք եւ գոհ պիտի մնաք:

ՏՐԲ Ա. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ԵՒ ՈՐԴԻ
ԱՍԵՐԻԿԵԱՆ ԱՏԱՄՆԱԲՅՑԻ
396 ՄԵՃ ՓՈՂՈՑ ԲԵՐԱ 396
Խանի գործարան միայն յարկը
(ճիշդ Չրպուքեանց դիմ)

Ամենասատկի ցաւ ած սկոտները մէկ
անգամէն կը լիցնեն. ցաւ ուլ զիտը եւ
լու ժուած վերագրանալու պայմանաւ:
Նորը, ճաշակար եւ զիմացուին
արեւտական ակնակներ կը պատրաս-
տեն, յար եւ նման բնականի, դէմքի
ձեւապատկերներ, լաւ տարիքի, ծառու
զու թիւն, եւ ազատ սրտատանութիւն
կրակարարեալ:
Փոքրեղանցի գեղերու եւ առեւ տեսակ
տարեկարգեալ աքցաններու միջո-
ցաւ, առանց ցաւի առանմահանու-
թիւն:
Չմաններ կրակի օրերն ալ, (մին-
չև կէս օր) ինչպէս նաեւ առեւ տեսակ
(մինչև կէս գիշեր) հրանոթ կ'ընդունին
Յ. Գ. Վերջ մը տարու ճամար Յա-
ճարողայ գանգատներուն, հրապա-
րակաւ կ'ազդարարենք թէ Մերկ Պոլ-
տոյ կողմը մասնաձեւը ՉՈՒՆԻՐԻ:
4-45-100

ԱՏԱՄՆԱԲՈՒԺԱԿԱՆ ԸՆԴՀ. ՄԹԵՐԻՔ
Կալարա, Մերթեպանի փողոց ճիւղ Թիւ 3

ՄՈՐԻՍ ՖԱՐՄԱԺ
MAISON FRAIÇAISE FONDÉE EN 1872

Սոյն վաճառատան մէջ կը
ճախուին առանմարտ ծախան
ալիստանոցի ճամար հարկ եղած
բոլոր գործիքները, ինչպէս նաեւ քա-
ուչու, սիման, ամալիան, Բարիկոյ դաճ, եւլն:
ՎԱՆԻԿ ՎՃԱՐՈՒՄՈՎ
Բուրբիլ առեւ կողերը կը որկուին ուն պարանքերը

ԼԵՆՍԸՐ
ԸՆՏԻՐ ՍԻԿԵՐԻ ԹՈՒՂՔ
ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ

THE LANCER
REGISTERED TRADE MARK
PARLOR PAPERS
FIRST CLASS 150 FIRST CLASS

Կեղանակելի, Պոլիս, Սուրբան Համալ

Պուքեշէ Տաշիա-Ռոմանիա, Շիէ-
թիի Կատարեալ Բրիտան, Ման-
հայի Պատուաւր եւ Աթէնքի Էթի-
քի ազատագրական Ընկերութիւն-
ները ապրանքաւորութիւններ կ'ընդու-
նեն հրեշի եւ ծովային կորուսաներու
զեւ ԳիճԻՍԱՄՍՉԵԼԻ ԳԻՆԵՐ Եւ
ընտ վճարու ձեւաներու:
Այս ընկերութեանց Թուրքիոյ հա-
մար ընդհ. գործակալն է Է. Չրքա-
թիթի, Կալարա, Մարիլ փաշա խան,
թիւ 4:

Արտատու Ա. ՍԱԳԱՆԱՆ
Տպագրութիւն Սագաեան Տպարան:

«ՇԱՂԻԿ»-Ի ԹԵՐԹՕՆԸ (86)

ՇԱՂԱՍԵՐՈՒՄԻ
ՈՍԿԻՏԵՆԴԸ
ԵՐՐՈՐԳ ՄԱՍ
ԲԱՐԻՋԻ ԴԺՈՒՔԸ

ՇԱՎԱՌՈՒ ԵՒ ՄԵՃ-ՕՊԵՆ

—Յետոյ, ըստ Պատանը պողպատի
նայուածքով մը, իրապէս կը մեղքնամ
բոլոր անոնք որոնք ճամբուս վրայ պիտի
եկնեն, զո՛ւք կամ ուրիշներ... Առաջը
մէջերիս... Առ աղջիկը պիտի անուն
եւ... Պիտի աննիմ, ու վայ աննից որ
մաքերուն անցնեն արգելք ըլլալ այդ
նպատակիս: Ու ձեզի մտերմորէն ըսեմ որ
աւելի լաւ կ'ըլլայ եթէ այս խնդրոյն մէջ
իր բարեկամ վարուիք նետ քան իբր
հակառակորդ... Կը հասկնա՞ք նայեցէ՛ք,
ըստ յետոյ մտար քարդին վրայ գնելով,
տար հազար ֆրանք ըսի, «առ նուազն»:
Պզտիկ բան չէ: Բայց եթէ բան մը ըսէ՛ք

այս մասին, ազգականի, բարեկամի կամ
ուրիշ մէկու մը, առեւ տեսակ կը ընեն
զիտցած ըլլաք: Կար երբ է աս:
Պէտքս Շալապուտ երկու վայրկեան
մտածեց:
— Խաղաղութեանը աւելի կը սիրեմ
եւ չիտակը:
— Եւ իրաւունք ունիք, բան մը որ
ձեզի համար առեւ տեսակ յայտնեմ է ալ:
— Ո՛ր բուս:
— Անանկ է... Հետեւ արար գիտ-
ցածնիզ պատմեցէ՛ք ինձի:
Ու գրադիրը սկսաւ խօսիլ:
Բացատրեց Պատանին, Ռընէի տղայու-
թիւնը, թէ ինչպէս վիշի բերուած էր,
անոր ծնունդի մասին առեւ տեսակ կատար-
եալ ազդանքներ, թէ Պ. Բիլլ-Տէպիլի
ալ բան մը չէր գիտեր այս մասին:
Մնողը հարուստ պէտք էր ըլլալ:
Բայց ինչէ՞ ձգած էրն զայն:
Անկարելի էր գիտնալ:
Պատան Մարքիս ուշադրութեամբ մտիկ
կ'ընէր բոլոր խօսքերը Պէտքս Շալա-
պուտի:
Երկու կիներ գացեր էին խնդրել կար-
գադրելու Պ. Բիլլ-Տէպիլի ճեւ:
Եւ այս բանը ճիշդ այն պահուն ուր
Օր. ա՛ր Մարիլ Չրպուքեանց մէջ, Լուկանո
տղայ բերած ըլլաւու էր:

Այդ երկու կիները, երկուքն ալ առ-
բիբոս, ա՛ր Մարիլ կ'ուսուցնէր ու իր սպա-
սուհին միայն կրնային ըլլալ:
Արդ այս երկուքն ալ մտեր էին Պէ-
կարի արկածին մէջ:
Այս առեւ տեսակ պարագաները քաղցրեղէն
կը համաձայնէին պէտք եղածին աւելի
զորուոր փաստ մը կ'ազդէրով համոզելու:
ճամար Պատան Մարքիսը թէ Ռընէ Միլ-
թոն Օր. ա՛ր Մարիլի աղջիկը պէտք էր
ըլլալ:
Բրիկեան ժամ տասնին մեկնեցան:
Պատան Մարքիս Մէնթ-Օպէն իր հրա-
պարակ տարու գէղ ի Պուրկառ:
Գիշերը ստուգեալ ցարտ մը ունէր:
Օղբ՝ սաստիկ չոր:
— Ո՛հ, ըստ Պատանը իմա ինչ կ'ընեն
կոր արգեալ աղքատները: Բայց չիտակը
ըսէ, լուր մը ունի՞ս Ռընէի մասին:
— Բնուս:
— Բարիկ է կարծեմ:
— Այո՛, բայց... 10 սանդիմ չունին գր-
պանին, լաճիս նայելով, ո՛չ ինքը, ո՛չ
իր բարեկամներն:
— Բարեկամու ճի՛ն ուլ է:
— Օր. ա՛ր Մարիլ, իր գրողը ընկերու-
հիններէն մէկը, որ իրեն նետ կուր Օ՛ր. ա՛ն-
կընէ: Խնդրե՛ք ան ալ երբեմն կ'ընկուկա-

յէր Մարքի Տանկա անուն երեսասարդի
մը նետ առնանալ, որ, խնդ էր, ձեզ
գնաց կէս ճամբէն, միլիտանտերի մը առ-
ջեկի առաւ:
— Ե՛ւ ամաք Բարիկ գալով կը կարծէին
գործ մը գտնել հա՛: Օ՛հ դիւրին չէ՛ Բա-
րիկի մէջ...
Պատան Մարքիս կը մտածէր այն տը-
խուր տան ուր տեսեր էր Ռընէն առաջին
անգամ Բարիկի մէջ...
— Եւ գո՛ւք, հարցուց Պէտքս Շա-
լապուտ, զինքը աւա՛ք ընաւ:
Սուտ մը չիտէր զ՞ուսը չէ՛ր Պատան
Մարքիսի համար:
— Ո՛չ, պատասխանեց, բայց Օպիլիտի
մէջ վերջին ճամբորդութենէս ի վեր իր
մասածուր չի ձգեր կոր վրա Արտակարգ
է այդ աղջիկան պատմութեանը, համոզ-
ուելէք ասոր:
Անիկ վերջ քանի մը խօսքեր միայն
ըսաւ որոնք կը ձգտէին Պէտքս Շալա-
պուտ պողպատեալ, անոր յոյսերը մարելու
բոլորովին:
Սենթ-Օպէն կը մտածէր որ սա մար-
դուկը այդպիսի խօսքերէ վերջ տակալին
նոր բան մը չէր ըսած եւ սակայն ինքը
խօսք մը ստուած էր զոր պիտի բռնէր
անգրուակներուն:

Վերջապէս խօսքը կարճ կ'ապեց ու
բաժնուեցաւ Պէտքս Շալապուտ ըլլալով
անոր նետ բարեկամանալուն:
Մտաւառ ձգելէն վերջ կը նորոտաց
բարեկամը գանգադրէն զնաց զէպ ի իր
Վիտին փողոցի սենեակը:
Իսկ ասոյն Պատանը միմակ մնալով
սկսաւ մտածել թէ ինչ պէտք էր ընել:
Անտարակապ այդ Ռընէ Միլթոնը Մա-
արկին ա՛ր Մարիլի աղջիկն էր, բայց ինչպէս
գտնել ասոր ապացոյցը եւ միւս կողմէ
ինչպէս ճանչնալ այն ճշգրիտ զգացմանը
զորս մայրը կրնար ունենալ իր աղջկան
նկատմամբ:
— Է՛հ, կ'ամաց կ'ամաց, մտածեց Սենթ-
Օպէն, նորէն Տիկին Շալապուտ կը տեսնեմ
անգամ մը:
Բայց իր այս մտածումին մէջ միւսն
այ, գիտատուր չէր ձգեր խեղճ Պատանին
օճէքը, այն է իր քանկին վիճակը:
Քանի մը շտապէին ալ բացարձակա-
պէս պիտի պարպուէր ան:
Ա՛լ ոչ մէկ միջոց կար գրամի:
Տեսնը վարձք կ'ուզէր:
Յետոյ անցին Օլէմը Անտարալ մըն
ալ կ'ար տակալին...
(Շարունակելի)